

Chinese Idiomatic Phrases for Foreign Students

外国人说熟语

徐宗才 应俊玲 编著



北京语言文化大学出版社

外国人说熟语

Chinese Idiomatic Phrases for Foreign Students

徐宗才 应俊玲 编著

Compiled by Xu Zongcai Ying Junling

北京语言文化大学出版社

(京) 新登字 157 号

图书在版编目 (CIP) 数据

外国人说熟语: 汉英对照/徐宗才, 应俊玲编著.

- 北京: 北京语言文化大学出版社, 2002

ISBN 7-5619-1048-7

I. 外...

II. ①徐...②应...

III. 汉语-熟语-汉、英

IV. H136.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 018854 号

责任印制: 乔学军

出版发行: 北京语言文化大学出版社

社 址: 北京海淀区学院路 15 号 邮政编码 100083

网 址: <http://www.blcup.com>

<http://www.blcu.edu.cn/cbs/index.htm>

印 刷: 北京北林印刷厂

经 销: 全国新华书店

版 次: 2002 年 6 月第 1 版 2002 年 6 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米×1092 毫米 1/16 印张: 13.5

字 数: 275 千字 印数: 1-3000 册

书 号: ISBN 7-5619-1048-7/H·02018

定 价: 25.00 元

发行部电话: 010-82303651 82303591

传真: 010-82303081

E-mail: fxb@blcu.edu.cn

前 言

本书是为外国人编写的汉语熟语学习读物。

熟语（惯用语、成语、俗语、歇后语等）是极富表现力的固定词语或词组，但外国人学习起来有一定难度。这是因为熟语附着着浓厚的中国文化色彩，以外国人的身份说熟语，把握起来很难恰到好处。因此外国人一般很少说熟语。为了帮助外国人掌握一点熟语，增强他们的汉语表现力，我们选取了最常用的熟语 557 条，把它们造成生活中实用的句子。外国人可以通过学说现成的句子，逐渐掌握熟语。

本书有以下特点：（1）所选熟语最为常用。（2）熟语注有汉语拼音，有简单汉英双语释义。（3）每条熟语配有一组或两组情景对话，熟语在对话中以不同形式多次重复。（4）对话后附有多种搭配形式，供读者选用。

本书适合有一定汉语基础的外国人学习，如高年级本科生、研究生、公司职员等。

编 者

2001 年 10 月

FOREWORD

The present book has been prepared for foreign students as a guide to their study of Chinese idiomatic phrases.

Chinese idiomatic phrases, including idioms, proverbs, slang words and two-part allegorical sayings, are fixed collocations that are rather expressive in ordinary usage. Because of their rich cultural implications, however, foreign students often find it difficult to grasp their meanings and correct usages. Thus they always feel hesitated in employing them in their daily conversation. In order to help foreign students to learn the idiomatic phrases well and improve their spoken Chinese, we have selected 557 commonly used expressions and provided English translations as well as illustrative sentences accompanying with them. Through reading and pondering over the exemplified sentences, it may be possible for them to get familiar with those usages.

Readers may benefit from the book, which is compiled in the following way:

1. The phrases selected here are all most commonly used;
2. They are presented with *pinyin* and simple explanation in both Chinese and English;
3. Each phrase is illustrated with one or two situational dialogues and repeated in usage one way or another;
4. Habitual collocations are provided for readers to make reference to.

This book, we believe, would also be beneficial to advanced foreign students, postgraduates and company staffs studying Chinese.

Compilers
October 2001

分类音序目录

惯 用 语

A		F	
爱面子	ài miànzi 1	放在眼里	fàng zài yǎn li 12
B		G	
半边天	bànbīantiān 1	给颜色看	gěi yánsè kàn 12
半瓶醋	bànpíngcù 1	H	
帮倒忙	bāng dào máng 2	喝墨水	hē mòshuǐ 13
C		喝西北风	hē xīběifēng 13
唱主角	chàng zhǔjué 2	红眼病	hóngyǎnbìng 14
炒鱿鱼	chǎo yóuyú 3	J	
吃闭门羹	chī bìméngēng 3	夹生饭	jiāshēngfàn 14
吃后悔药	chī hòuhuǐyào 3	见上帝	jiàn shàngdì 14
吃老本	chī lǎoběn 4	见世面	jiàn shìmiàn 15
吃闲饭	chī xiánfàn 4	讲价钱	jiǎng jiàqian 15
出难题	chū nántí 5	揭老底儿	jiē lǎodǐr 16
出洋相	chū yángxiàng 5	K	
穿小鞋	chuān xiǎoxié 5	开场白	kāichǎngbái 16
D		开绿灯	kāi lǜdēng 16
打保票	dǎ bǎopiào 6	开夜车	kāi yèchē 17
打光棍儿	dǎ guānggùnr 6	侃大山	kǎn dàshān 17
打交道	dǎ jiāodao 6	L	
打算盘	dǎ suànpán 7	拉关系	lā guānxi 18
打退堂鼓	dǎ tuìtángǔ 7	老大难	lǎodànnán 18
打预防针	dǎ yùfángzhēn 8	老掉牙	lǎodiàoyá 18
打折扣	dǎ zhékòu 8	老皇历	lǎohuángli 19
大锅饭	dàguōfàn 9	两下子	liǎngxiàzi 19
戴高帽子	dài gāomàozi 9	露一手	lòu yì shǒu 20
当参谋	dāng cānmóu 10	M	
当耳旁风	dàng ěrpángfēng 10	马后炮	mǎhòupào 20
倒胃口	dǎo wèikou 11	马拉松	mǎlāsōng 20
定心丸	dìngxīnwán 11	卖关子	mài guānzi 21
兜圈子	dōu quānzi 11	蒙在鼓里	méng zài gǔ li 21

磨嘴皮子 mó zuǐpízi 21

N

拿手戏 ná shǒu xì 22

P

拍马屁 pāi mǎpì 22

跑龙套 pǎo lóngtào 22

碰钉子 pèng dīngzi 23

碰一鼻子灰 pèng yì bízi huī 23

泼冷水 pō lěngshuǐ 24

Q

气管炎 qìguǎnyán 24

敲边鼓 qiāo biāngǔ 24

敲警钟 qiāo jǐngzhōng 25

敲竹杠 qiāo zhúgàng 25

翘尾巴 qiào wěiba 26

R

绕弯子 rào wānzi 26

S

杀风景 shā fēngjǐng 26

伤脑筋 shāng nǎojīn 27

书呆子 shūdāizi 27

耍嘴皮子 shuǎ zuǐpízi 28

算老几 suàn lǎoji 28

随大流 suí dàiliú 28

T

铁饭碗 tiěfǎnwǎn 29

捅娄子 tōng lóuzi 29

W

挖墙脚 wā qiángjiǎo 30

往上爬 wǎng shàng pá 30

X

下台阶 xià táijiē 30

向钱看 xiàng qián kàn 31

小动作 xiǎodòngzuò 31

笑掉牙 xiào diào yá 32

Y

一刀切 yìdāoqiē 32

一风吹 yìfēngchuī 33

一锅粥 yì guō zhōu 33

Z

砸饭碗 zá fǎnwǎn 33

找窍门 zhǎo qiàomén 34

找小脚 zhǎo xiǎojiǎo 34

抓把柄 zhuā bǎbǐng 34

走过场 zǒu guòchǎng 35

走后门儿 zǒu hòuménr 35

走弯路 zǒu wānlù 36

钻空子 zuān kòngzi 36

钻牛角尖儿 zuān niújiǎojiānr 37

做文章 zuò wénzhāng 37

成 语

A

爱不释手 ài bú shì shǒu 38

安分守己 ān fèn shǒu jǐ 38

安家落户 ān jiā luò hù 38

B

白头偕老 bái tóu xié lǎo 39

半途而废 bàn tú ér fèi 39

半信半疑 bàn xìn bàn yí 40

杯盘狼藉 bēi pán láng jí 40

背信弃义 bèi xìn qì yì 40

本末倒置 běn mò dào zhì 41

避重就轻 bì zhòng jiù qīng 41

变化无常 biàn huà wú cháng 41

别具一格 bié jù yì gé 42

不计其数 bù jì qí shù 42

不翼而飞 bú yì ér fēi 42

不务正业 bú wù zhèng yè 43

不辞而别 bù cí ér bié 43

不欢而散 bù huān ér sàn 44

不慌不忙 bù huāng bù máng 44

不了了之 bù liǎo liǎo zhī 44

不三不四 bù sān bú sì 45

不相上下	bù xiāng shàng xià	45
不学无术	bù xué wú shù	46
不约而同	bù yuē ér tóng	46

C

层出不穷	céng chū bù qióng	46
车水马龙	chē shuǐ mǎ lóng	47
称心如意	chèn xīn rú yì	47
成千上万	chéng qiān shàng wàn	47
诚心诚意	chéng xīn chéng yì	48
承前启后	chéng qián qǐ hòu	48
出类拔萃	chū lèi bá cuì	48
川流不息	chuān liú bù xī	49
吹毛求疵	chuī máo qiú cī	49
此起彼伏	cǐ qǐ bǐ fú	49
从容不迫	cóng róng bú pò	50
粗心大意	cū xīn dà yì	50

D

大公无私	dà gōng wú sī	50
大惊小怪	dà jīng xiǎo guài	51
大同小异	dà tóng xiǎo yì	51
大有可为	dà yǒu kě wéi	51
当机立断	dāng jī lì duàn	52
得不偿失	dé bù cháng shī	52
得意忘形	dé yì wàng xíng	52
东奔西走	dōng bēn xī zǒu	53
独立自主	dú lì zì zhǔ	53
对牛弹琴	duì niú tán qín	54

E

阿谀逢迎	ē yú féng yíng	54
耳闻目睹	ěr wén mù dǔ	54

F

发愤图强	fā fèn tú qiáng	55
发扬光大	fā yáng guāng dà	55
翻来覆去	fān lái fù qù	55
繁荣昌盛	fán róng chāng shèng	56
反复无常	fǎn fù wú cháng	56
废寝忘食	fèi qǐn wàng shí	56
奋不顾身	fèn bù gù shēn	57

G

改邪归正	gǎi xié guī zhèng	57
格格不入	gé gé bù rù	57
各奔前程	gè bèn qián chéng	58
各抒己见	gè shū jǐ jiàn	58
根深蒂固	gēn shēn dì gù	58
供不应求	gōng bú yìng qiú	59
顾全大局	gù quán dà jú	59
固执己见	gù zhí jǐ jiàn	59
归根到底	guī gēn dào dǐ	59
归心似箭	guī xīn sì jiàn	60

H

和蔼可亲	hé ǎi kě qīn	60
花言巧语	huā yán qiǎo yǔ	60
画蛇添足	huà shé tiān zú	61
欢天喜地	huān tiān xǐ dì	61
货真价实	huò zhēn jià shí	61

J

机不可失	jī bù kě shī	62
集思广益	jí sī guǎng yì	62
家常便饭	jiā cháng biàn fàn	62
家喻户晓	jiā yù hù xiǎo	63
坚持不懈	jiān chí bú xiè	63
艰苦奋斗	jiān kǔ fèn dòu	63
艰苦朴素	jiān kǔ pǔ sù	64
见利忘义	jiàn lì wàng yì	64
见义勇为	jiàn yì yǒng wéi	64
骄傲自满	jiāo ào zì mǎn	65
脚踏实地	jiǎo tà shí dì	65
教学相长	jiào xué xiāng zhǎng	65
接二连三	jiē èr lián sān	66
津津有味	jīn jīn yǒu wèi	66
锦上添花	jīn shàng tiān huā	66
兢兢业业	jīng jīng yè yè	66
精打细算	jīng dǎ xì suàn	67
精益求精	jīng yì qiú jīng	67
敬而远之	jìng ér yuǎn zhī	67
举世闻名	jǔ shì wén míng	68
举世瞩目	jǔ shì zhǔ mù	68

举一反三 jǔ yī fǎn sān 68

聚精会神 jù jīng huì shén 68

K

口是心非 kǒu shì xīn fēi 69

脍炙人口 kuài zhì rén kǒu 69

L

滥竽充数 làn yú chōng shù 69

理所当然 lǐ suǒ dāng rán 70

理直气壮 lǐ zhí qì zhuàng 70

立竿见影 lì gān jiàn yǐng 71

乱七八糟 luàn qī bā zāo 71

M

美中不足 měi zhōng bù zú 71

门当户对 mén dāng hù duì 72

面面俱到 miàn miàn jù dào 72

名副其实 míng fù qí shí 72

名列前茅 míng liè qián máo 72

莫名其妙 mò míng qí miào 73

目中无人 mù zhōng wú rén 73

N

弄虚作假 nòng xū zuò jiǎ 73

P

平易近人 píng yì jìn rén 74

萍水相逢 píng shuǐ xiāng féng 74

迫不及待 pò bù jí dài 74

Q

七嘴八舌 qī zuǐ bā shé 75

齐心协力 qí xīn xié lì 75

奇花异草 qí huā yì cǎo 75

岂有此理 qǐ yǒu cǐ lǐ 75

恰到好处 qià dào hǎo chù 76

恰如其分 qià rú qí fèn 76

千方百计 qiān fāng bǎi jì 76

千篇一律 qiān piān yí lǜ 76

前功尽弃 qián gōng jìn qì 77

前所未有 qián suǒ wèi yǒu 77

取长补短 qǔ cháng bǔ duǎn 77

全力以赴 quán lì yǐ fù 77

全心全意 quán xīn quán yì 78

R

日积月累 rì jī yuè lěi 78

如饥似渴 rú jī sì kě 78

S

三番五次 sān fān wǔ cì 78

三心二意 sān xīn èr yì 79

三言两语 sān yán liǎng yǔ 79

深入浅出 shēn rù qiǎn chū 79

神通广大 shén tōng guǎng dà 80

生动活泼 shēng dòng huó pō 80

十全十美 shí quán shí měi 80

实事求是 shí shì qiú shì 80

拾金不昧 shí jīn bú mèi 81

束手无策 shù shǒu wú cè 81

思前想后 sī qián xiǎng hòu 81

似是而非 sì shì ér fēi 81

素不相识 sù bù xiāng shí 82

随机应变 suí jī yìng biàn 82

损人利己 sǔn rén lì jǐ 82

T

滔滔不绝 tāo tāo bù jué 82

讨价还价 tǎo jià huán jià 82

甜言蜜语 tián yán mì yǔ 83

同甘共苦 tóng gān gòng kǔ 83

投机倒把 tóu jī dǎo bǎ 83

吞吞吐吐 tūn tūn tǔ tǔ 84

W

万事如意 wàn shì rú yì 84

微不足道 wēi bù zú dào 84

惟利是图 wéi lì shì tú 84

温故知新 wēn gù zhī xīn 85

无可奈何 wú kě nài hé 85

无能为力 wú néng wéi lì 85

无微不至 wú wēi bú zhì 86

X

喜闻乐见 xǐ wén lè jiàn 86

显而易见 xiǎn ér yì jiàn 86

相提并论 xiāng tí bìng lùn 86

想方设法 xiǎng fāng shè fǎ 87

小心翼翼	xiǎo xīn yì yì	87	异口同声	yì kǒu tóng shēng	94
心平气和	xīn píng qì hé	87	引人注目	yǐn rén zhù mù	94
欣欣向荣	xīn xīn xiàng róng	87	犹豫不决	yóu yù bù jué	94
新陈代谢	xīn chén dài xiè	88	有备无患	yǒu bèi wú huàn	95
兴高采烈	xìng gāo cǎi liè	88	有目共睹	yǒu mù gòng dǔ	95
循序渐进	xún xù jiàn jìn	88	有口无心	yǒu kǒu wú xīn	95
Y			有声有色	yǒu shēng yǒu sè	96
鸦雀无声	yā què wú shēng	89	Z		
洋洋得意	yáng yáng dé yì	89	再接再厉	zài jiē zài lì	96
夜以继日	yè yǐ jì rì	89	斩钉截铁	zhǎn dīng jié tiě	96
依依不舍	yī yī bù shě	89	朝气蓬勃	zhāo qì péng bó	96
一概而论	yí gài ér lùn	90	朝三暮四	zhāo sān mù sì	97
一路平安	yí lù píng ān	90	针锋相对	zhēn fēng xiāng duì	97
一路顺风	yí lù shùn fēng	90	争先恐后	zhēng xiān kǒng hòu	97
一技之长	yí jì zhī cháng	91	指手画脚	zhǐ shǒu huà jiǎo	98
一目了然	yí mù liǎo rán	91	置之不理	zhì zhī bù lǐ	98
一视同仁	yí shì tóng rén	91	众所周知	zhòng suǒ zhōu zhī	98
以身作则	yǐ shēn zuò zé	92	诸如此类	zhū rú cǐ lèi	99
一帆风顺	yì fān fēng shùn	92	助人为乐	zhù rén wéi lè	99
一干二净	yì gān èr jìng	92	自高自大	zì gāo zì dà	99
一丝不苟	yì sī bù gǒu	92	自力更生	zì lì gēng shēng	99
一无是处	yì wú shì chù	93	自始至终	zì shǐ zhì zhōng	100
一无所有	yì wú suǒ yǒu	93	自私自利	zì sī zì lì	100
一心一意	yì xīn yí yì	93	自相矛盾	zì xiāng máo dùn	101
一言一行	yì yán yì xíng	93	座无虚席	zuò wú xū xí	101
一知半解	yì zhī bàn jiě	94			

俗 语

A

矮子里选将军	ǎizi lǐ xuǎn jiāngjūn	102
--------	-----------------------	-----

B

八字没一撇	bā zì méi yì piě	102
百闻不如一见	bǎi wén bù rú yí jiàn	102
饱汉不知饿汉饥	bǎo hàn bù zhī è hàn jī	103
背着抱着一般沉	bēizhe bào zhe yìbān chén	103
比上不足，比下有余	bǐ shàng bù zú, bǐ xià yǒu yú	103
冰冻三尺，非一日之寒	bīng dòng sān chǐ, fēi yí rì zhī hán	104
病从口入，祸从口出	bìng cóng kǒu rù, huò cóng kǒu chū	104
病急乱投医	bìng jí luàn tóu yī	104

不怕不识货，就怕货比货	bú pà bù shí huò, jiù pà huò bǐ huò	105
不撞南墙不回头	bú zhuàng nán qiáng bù huí tóu	105
不打不成交	bù dǎ bù chéng jiāo	105
不能吊死在一棵树上	bù néng diàosǐ zài yì kē shù shang	106

C

常说口里顺，常做手不笨	cháng shuō kǒu li shùn, cháng zuò shǒu bú bèn	106
常在河边站，哪能不湿鞋	cháng zài hé biān zhàn, nǎ néng bù shī xié	107
车到山前必有路	chē dào shān qián bì yǒu lù	107
撑死胆大的，饿死胆小的	chēng sǐ dǎn dà de, è sǐ dǎn xiǎo de	107
成事不足，败事有余	chéng shì bù zú, bài shì yǒu yú	108
吃不了，兜着走	chī bu liǎo, dōuzhe zǒu	108
吃人家的嘴软，拿人家的手短	chī rénjiā de zuǐ ruǎn, ná rénjiā de shǒu duǎn	108
吃水不忘打井人	chī shuǐ bú wàng dǎ jǐng rén	109
吃一堑，长一智	chī yí qiǎn, zhǎng yí zhì	109
重打锣鼓另开张	chóng dǎ luó gǔ lìng kāi zhāng	109
丑媳妇总得见公婆	chǒu xífu zǒng děi jiàn gōng pó	109
初生牛犊不怕虎	chū shēng niú dú bù pà hǔ	110
春捂秋冻	chūn wǔ qiū dòng	110
此地无银三百两	cǐ dì wú yín sānbǎi liǎng	111
聪明一世，糊涂一时	cōngmíng yí shì, hútu yí shí	111

D

打是亲，骂是爱	dǎ shì qīn, mà shì ài	111
打肿脸充胖子	dǎ zhǒng liǎn chōng pàngzi	112
大事化小，小事化了	dà shì huà xiǎo, xiǎo shì huà liǎo	112
当一天和尚撞一天钟	dāng yì tiān héshang zhuàng yì tiān zhōng	112
当着真人不说假话	dāngzhe zhēnrén bù shuō jiǎ huà	113
端谁的碗，服谁的管	duān shuí de wǎn, fú shuí de guǎn	113
多个朋友多条路	duō gè péngyou duō tiáo lù	114
多一事不如少一事	duō yí shì bù rú shǎo yí shì	114

E

二虎相斗，必有一伤	èr hǔ xiāng dòu, bì yǒu yì shāng	114
-----------	----------------------------------	-----

F

饭来张口，衣来伸手	fàn lái zhāng kǒu, yī lái shēn shǒu	115
防君子不防小人	fáng jūnzǐ bù fáng xiǎorén	115
肥水不流外人田	féi shuǐ bú luò wài rén tián	115

G

赶早不赶晚	gǎn zǎo bù gǎn wǎn	115
隔行如隔山	gé háng rú gé shān	116
公说公有理，婆说婆有理	gōng shuō gōng yǒu lǐ, pó shuō pó yǒu lǐ	116

功夫不负苦心人	gōngfu bú fù kǔ xīn rén	116
恭敬不如从命	gōngjìng bù rú cóng mìng	117
贵人多忘事	guìrén duō wàng shì	117
过了这个村，就没这个店了	guòle zhège cūn, jiù méi zhège diàn le	117
H		
行行出状元	háng háng chū zhuàngyuan	118
好钢用在刀刃上	hǎo gāng yòng zài dāorèn shang	118
好汉不吃眼前亏	hǎohàn bù chī yǎn qián kuī	118
好借好还，再借不难	hǎo jiè hǎo huán, zài jiè bù nán	119
好酒不怕巷子深	hǎo jiǔ bù pà xiàngzi shēn	119
好了伤疤忘了疼	hǎo le shāngbā wàng le téng	120
好心成了驴肝肺	hǎo xīn chéng le lú gān fèi	120
恨铁不成钢	hèn tiě bù chéng gāng	120
横挑鼻子竖挑眼	héng tiāo bízi shù tiāo yǎn	121
红花还得绿叶扶	hóng huā hái déi lǜ yè fú	121
葫芦里卖的什么药	húlu li mài de shénme yào	121
换汤不换药	huàn tāng bù huàn yào	122
皇帝女儿不愁嫁	huángdì nǚ'ér bù chóu jià	122
活人不能叫尿憋死	huó rén bù néng jiào niào biē sǐ	122
货高招远客	huò gāo zhāo yuǎn kè	123
J		
机不可失，时不再来	jī bù kě shī, shí bú zài lái	123
鸡蛋里挑骨头	jīdàn li tiāo gǔtou	124
吉人自有天相	jí rén zì yǒu tiān xiàng	124
既在矮檐下，怎敢不低头	jì zài ǎi yán xià, zěn gǎn bù dī tóu	124
家家有本难念的经	jiā jiā yǒu běn nán niàn de jīng	125
家有千口，主事一人	jiā yǒu qiān kǒu, zhǔ shì yì rén	125
江山易改，本性难移	jiāngshān yì gǎi, běnxìng nán yí	125
脚正不怕鞋歪	jiǎo zhèng bù pà xié wāi	126
近水楼台先得月	jìn shuǐ lóu tái xiān dé yuè	126
近朱者赤，近墨者黑	jìn zhū zhě chì, jìn mò zhě hēi	126
井水不犯河水	jǐngshuǐ bù fàn héshuǐ	127
敬酒不吃吃罚酒	jìng jiǔ bù chī chī fá jiǔ	127
久病成良医	jiǔ bìng chéng liáng yī	127
酒后吐真言	jiǔ hòu tǔ zhēn yán	128
旧的不去，新的不来	jiù de bú qù, xīn de bù lái	128
君子动口不动手	jūnzǐ dòng kǒu bú dòng shǒu	128
K		
看人下菜碟	kàn rén xià cài dié	128

靠山吃山，靠水吃水	kào shān chī shān, kào shuǐ chī shuǐ	129
-----------	--------------------------------------	-----

L

来得早不如来得巧	lái de zǎo bù rú lái de qiǎo	129
癞蛤蟆想吃天鹅肉	laiháma xiǎng chī tiān'éròu	129
浪子回头金不换	làngzǐ huí tóu jīn bù huàn	130
老虎还有打盹的时候	lǎohǔ hái yǒu dǎ dūn de shíhou	130
老将出马，一个顶俩	lǎo jiàng chūmǎ, yí ge dǐng liǎ	130
礼多人不怪	lǐ duō rén bú guài	131
礼轻人意重	lǐ qīng rényì zhòng	131
临上轿现扎耳朵眼儿	lín shàng qiào xiàn zhā ěrduoyǎnr	131
临阵磨枪，不快也光	lín zhèn mó qiāng, bú kuài yě guāng	132
留得青山在，不怕没柴烧	liú de qīng shān zài, bú pà méi chái shāo	132
驴唇不对马嘴	lǘ chún bú duì mǎ zuǐ	132
萝卜快了不洗泥	luóbo kuài le bù xǐ ní	133

M

买卖不成仁义在	mǎimai bù chéng rényì zài	133
买卖成交一句话	mǎimai chéngjiāo yí jù huà	133
买卖俩心眼儿	mǎi mài liǎ xīn yǎnr	134
买卖买卖，和气生财	mǎimai mǎimai, héqì shēng cái	134
买主买主，衣食父母	mǎizhǔ mǎizhǔ, yī shí fùmǔ	134
卖瓜的不说瓜苦	mài guā de bù shuō guā kǔ	135
漫天要价，就地还钱	màntiān yào jià, jiùdì huán qián	135
没有不透风的墙	méiyǒu bú tòu fēng de qiáng	135
眉毛胡子一把抓	méimáo húzi yì bǎ zhuā	136
每逢佳节倍思亲	měi féng jiājié bèi sī qīn	136
名师出高徒	míng shī chū gāo tú	136
明人不做暗事	míng rén bù zuò àn shì	136
磨刀不误砍柴工	mó dāo bù wù kǎn chái gōng	137

N

拿鸭子上架	ná yāzi shàng jià	138
哪壶不开提哪壶	nǎ hú bù kāi tí nǎ hú	138
哪里跌倒哪里爬	nǎli diē dǎo nǎli pá	138
男大当婚，女大当嫁	nán dà dāng hūn, nǚ dà dāng jià	139
男儿有泪不轻弹	nán'ér yǒu lèi bù qīng tán	139
内行看门道，外行看热闹	nèiháng kàn mén dào, wàiháng kàn rè nao	139
能人背后有能人	néng rén bèihòu yǒu néng rén	140
你有千条妙计，我有一定之规	nǐ yǒu qiān tiáo miào jì, wǒ yǒu yí dìng zhī guī	140
宁吃鲜桃一口，不吃烂杏一筐	níng chī xiān táo yì kǒu, bù chī làn xìng yì kuāng	140
女大十八变	nǚ dà shí bā biàn	140

P

跑了和尚跑不了寺	pǎo le héshang pǎo bu liǎo sì	141
便宜无好货	piányi wú hǎo huò	141
破家值万贯	pò jiā zhí wànguàn	141

Q

起个大早，赶个晚集	qǐ ge dà zǎo, gǎn ge wǎn jí	142
前怕狼，后怕虎	qián pà láng, hòu pà hǔ	142
钱是英雄胆	qián shì yīngxióng dǎn	142
巧媳妇难为无米之炊	qiǎo xífu nán wéi wú mǐ zhī chuī	142
清官难断家务事	qīngguān nán duàn jiāwùshì	143
情人眼里出西施	qíng rén yǎn li chū Xīshī	143
穷家难舍，故土难离	qióng jiā nán shě, gùtǔ nán lí	143

R

人不可貌相，海水不可斗量	rén bù kě mào xiàng, hǎishuǐ bù kě dòu liáng	144
人多智慧高	rén duō zhìhuì gāo	144
人逢喜事精神爽	rén féng xǐshì jīngshén shuǎng	144
人怕出名猪怕壮	rén pà chū míng zhū pà zhuàng	145
人巧不如家什妙	rén qiǎo bù rú jiāshì miào	145
人是铁，饭是钢	rén shì tiě, fàn shì gāng	145
人是衣裳马是鞍	rén shì yīshang mǎ shì ān	146
人熟好办事	rén shú hǎo bàn shì	146
人往高处走，水往低处流	rén wǎng gāo chù zǒu, shuǐ wǎng dī chù liú	146
人无头不走，鸟无头不飞	rén wú tóu bù zǒu, niǎo wú tóu bù fēi	147
人心都是肉长的	rénxīn dōu shì ròu zhǎng de	147
人心齐，泰山移	rénxīn qí, Tài Shān yí	147
人一走，茶就凉	rén yì zǒu, chá jiù liáng	148
入乡先问俗	rù xiāng xiān wèn sú	148
若要人不知，除非己莫为	ruò yào rén bù zhī, chúfēi jǐ mò wéi	148

S

三分吃药，七分养	sān fēn chī yào, qī fēn yǎng	149
三个臭皮匠，顶个诸葛亮	sān ge chòupíjiàng, dǐng ge Zhūgě Liàng	149
三句话不离本行	sān jù huà bù lí běn háng	149
三天打鱼，两天晒网	sān tiān dǎ yú, liǎng tiān shài wǎng	150
杀鸡给猴看	shā jī gěi hóu kàn	150
山外有山，天外有天	shān wài yǒu shān, tiān wài yǒu tiān	151
伤筋动骨一百天	shāng jīn dòng gǔ yībǎi tiān	151
上梁不正下梁歪	shàng liáng bú zhèng xià liáng wāi	151
少壮不努力，老大徒伤悲	shàozhuàng bù nǔlì, lǎodà tú shāngbēi	152
舍不得孩子打不着狼	shě bu dé hái zi dǎ bu zháo láng	152

身教重于言教	shēn jiào zhòng yú yán jiào	152
身在曹营心在汉	shēn zài cáo yíng xīn zài hàn	153
身在福中不知福	shēn zài fú zhōng bù zhī fú	153
生姜还是老的辣	shēng jiāng hái shì lǎo de là	153
生米做成了熟饭	shēng mǐ zuò chéng le shú fàn	154
胜败乃兵家常事	shèng bài nǎi bīngjiā cháng shì	154
失败乃成功之母	shībài nǎi chénggōng zhī mǔ	154
十年河东，十年河西	shí nián hé dōng, shí nián hé xī	155
十年树木，百年树人	shí nián shù mù, bǎi nián shù rén	155
世上无难事，只怕有心人	shìshàng wú nán shì, zhǐ pà yǒuxīnrén	155
瘦死的骆驼比马大	shòu sǐ de luòtuó bǐ mǎ dà	156
树挪死，人挪活	shù nuó sǐ, rén nuó huó	156
水火不留情	shuǐ huǒ bù liú qíng	157
水浅养不住大鱼	shuǐ qiǎn yǎng bu zhù dà yú	157
说曹操，曹操就到	shuō Cáo Cāo, Cáo Cāo jiù dào	157
说的比唱的还好听	shuō de bǐ chàng de hái hǎo tīng	157
死马当做活马医	sǐ mǎ dàngzuò huó mǎ yī	158
死猪不怕开水烫	sǐ zhū bú pà kāishuǐ tàng	158
送君千里，终有一别	sòng jūn qiān lǐ, zhōng yǒu yì bié	158

T

抬头不见低头见	tái tóu bú jiàn dī tóu jiàn	159
太阳从西边出来	tàiyáng cóng xībian chūlai	159
贪多嚼不烂	tān duō jiáo bu làn	159
天无绝人之路	tiān wú jué rén zhī lù	160
天有不测风云	tiān yǒu bú cè fēngyún	160
跳进黄河也洗不清	tiào jìn Huánghé yě xǐ bu qīng	161
偷鸡不成蚀把米	tōu jī bù chéng shí bǎ mǐ	161
头痛医头，脚痛医脚	tóu tòng yī tóu, jiǎo tòng yī jiǎo	161
头三脚难踢	tóu sān jiǎo nán tī	162
兔子不吃窝边草	tùzi bù chī wō biān cǎo	162

W

万事开头难	wàn shì kāitóu nán	162
无事不登三宝殿	wú shì bù dēng sānbǎodiàn	163
无债一身轻	wú zhài yì shēn qīng	163
物以稀为贵	wù yǐ xī wéi guì	163

X

县官不如现管	xiànguān bù rú xiàn guǎn	164
心有余而力不足	xīn yǒu yú ér lì bù zú	164
新官上任三把火	xīn guān shàng rèn sān bǎ huǒ	165

Y

眼不见为净	yǎn bú jiàn wéi jìng	165
养兵千日，用兵一时	yǎng bīng qiān rì, yòng bīng yì shí	165
一寸光阴一寸金	yí cùn guāngyīn yí cùn jīn	166
一个巴掌拍不响	yí ge bāzhang pāi bu xiǎng	166
一个萝卜顶一个坑	yí ge luóbo dǐng yí ge kēng	166
一分钱一分货	yì fēn qián yì fēn huò	167
一回生两回熟	yì huí shēng liǎng huí shú	167
一口吃不成个胖子	yì kǒu chī bu chéng ge pàngzi	167
一人做事一人当	yì rén zuò shì yì rén dāng	168
一失足成千古恨	yì shīzú chéng qiāngǔ hèn	168
一条鱼腥了一锅汤	yì tiáo yú xīng le yì guō tāng	168
一心不可二用	yì xīn bù kě èr yòng	169
一朝被蛇咬，十年怕井绳	yì zhāo bèi shé yǎo, shí nián pà jǐng shéng	169
英雄难过美人关	yīngxióng nán guò měirén guān	170
有奶便是娘	yǒu nǎi biàn shì niáng	170
有钱能买鬼推磨	yǒu qián néng mǎi guǐ tuī mò	170
冤仇宜解不宜结	yuānchóu yí jiě bù yí jié	171
远亲不如近邻	yuǎn qīn bù rú jìn lín	171
远水不解近渴	yuǎn shuǐ bù jiě jìn kě	171

Z

在家靠父母，出门靠朋友	zài jiā kào fùmǔ, chū mén kào péngyou	172
在家千日好，出门一时难	zài jiā qiān rì hǎo, chū mén yìshí nán	172
站着说话不腰疼	zhànzhe shuō huà bù yāo téng	173
知人知面不知心	zhī rén zhī miàn bù zhī xīn	173
纸包不住火	zhǐ bāo bu zhù huǒ	173
众人拾柴火焰高	zhòng rén shí chái huǒ yàn gāo	174

歇 后 语

B

八仙过海——各显神通	bāxiān guòhǎi—gè xiǎn shéntōng	175
------------	--------------------------------	-----

C

茶壶煮饺子——有嘴倒不出	chá hú zhǔ jiǎozi—yǒu zuǐ dào bu chū	175
窗户眼吹喇叭——鸣声在外	chuānghuǎn chuī lǎba—míngshēng zài wài	176

D

大姑娘坐轿——头一回	dà gūniang zuò jiào—tóu yì huí	176
大水冲了龙王庙——一家人不认识一家人	dàshuǐ chōng le lóngwángmiào—yì jiā rén bù rènshi yì jiā rén	177

G

- 擀面杖吹火——一窍不通 gǎnmiànzhàng chuī huǒ—yí qiào bù tōng 177
- 高射炮打蚊子——大材小用 gāoshèpào dǎ wénzi—dà cái xiǎo yòng 178
- 黄鼠狼给鸡拜年——没安好心 huángshǔláng gěi jī bài nián—méi ān hǎo xīn 178
- 火烧眉毛——顾眼前 huǒ shāo méimáo—gù yǎnqián 178

J

- 鸡蛋碰石头——自找难看 jīdàn pèng shítou—zì zhǎo nánkàn 179
- 鸡毛炒韭菜——乱七八糟 jīmáo chǎo jiǔcài—luàn qī bā zāo 179
- 姜太公钓鱼——愿者上钩 Jiāngtàigōng diào yú—yuàn zhě shàng gōu 179
- 脚底抹油——溜了 jiǎodǐ mǒ yóu—liū le 180
- 脚上的泡——自己走的 jiǎo shang de pào—zìjǐ zǒu de 180

K

- 孔夫子搬家——净是书 Kǒngfūzǐ bān jiā—jìng shì shū 181
- 快刀斩乱麻——一刀两断 kuài dāo zhǎn luàn má—yì dāo liǎng duàn 181

L

- 老鸱落在猪身上——看见别人黑，看不见自己黑 lǎogua luò zài
zhū shēn shang—kànjian biéren hēi, kàn bu jiàn zìjǐ hēi 181
- 老鼠过街——人人喊打 lǎoshǔ guò jiē—rén rén hǎn dǎ 182
- 老王卖瓜——自卖自夸 Lǎo Wáng mài guā—zì mài zì kuā 183
- 老太太过年——一年不如一年 lǎotàitai guò nián—yì nián bù rú yì nián 183
- 聋子的耳朵——摆设 lóngzi de ěrduo—bǎishe 183
- 罗锅上山——前紧 luóguō shàng shān—qián jǐn 184

M

- 马尾穿豆腐——提不起来 mǎyǐ chuān dòufu—tí bu qǐlái 184
- 门缝里看人——把人看扁了 mén fèng lǐ kàn rén—bǎ rén kàn biǎn le 185
- 木头眼镜——看不透 mùtou yǎnjìng—kàn bu tòu 185

N

- 泥菩萨过江——自身难保 ní púsà guò jiāng—zìshēn nán bǎo 185
- 逆水行舟——不进则退 nì shuǐ xíng zhōu—bú jìn zé tuì 186
- 牛皮灯笼——里头亮 niú pí dēnglong—lǐtou liàng 186

P

- 蚍蜉撼大树——不自量力 pífú hàn dà shù—bú zì liàng lì 186

Q

- 骑毛驴看唱本——走着瞧 qí máolú kàn chàngběn—zǒu zhe qiáo 186

R

- 肉包子打狗——有去无回 ròu bāozi dǎ gǒu—yǒu qù wú huí 187

S

- 沙锅捣蒜——一锤子买卖 shāguō dǎ suàn—yì chuízi mǎimai 187
- 十五个吊桶打水——七上八下 shíwǔ ge diàotǒng dǎ shuǐ—qī shàng bā xià 187